VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVII. évfolyam,
8098. szám

4 oldal,
30 bani.

Kedd
1971.
április 6.

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT KÜLDÖTTSÉGÉNEK LÁTOGATÁSA A MOSZKVAI FREZER ÜZEMBEN

NICOLAE CEAUŞESCU ELVTÁRS BESZÉDE

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára együtt Paul Niculescu-Mizil elvtárssal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával, a KB titkárával, Fazekas János elvtárssal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjával, Leonte Răutu elvtárssal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjával és Teodor Marinescu elvtárssal, az RKP KB tagjával, Románia Szocialista Köztársaság moszkvai nagykövetével, akik részt vesznek az SZKP XXIV. kongresszusán, hétfő délelőtt látogatást tett a Frezer—M. I. Kalinyin Üzemben, a Szovjetunió legnagyobb szerszámgyárában.

A Román Kommunista Párt küldöttségét elkisérte M. A. Leszecsko, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke, V. M. Busujev, az SZKP KB osztályvezetője, N. I. Szergejev, a szerszámgép- és szerszámipari miniszter helyettese és V. I. Drozgyenko, a Szovjetunió bukaresti nagykövete.

Az üzem bejáratánál a küldöttséget Vlagyiszlav Voronkin, a vállalat igazgatója, Vlagyimir Budorin, az üzem pártbizottságának titkára, a szakszervezeti bizottság, a Komszomol-szervezet képviselői, élmunkások üdvözölték. Fiatal lányok virágcsokrokat nyujtottak át a román vendégeknek. A bejárat homlokzatán román és orosz nyelven a következő felirat állt: „Üdvözöljük a kedves román elvtársakat".

Az üzem igazgatója az egész munkaközösség nevében örömének adott kifejezést, hogy fogadhatja a román nép küldötteit, élükön Nicolae Ceauşescu elvtárssal, és ismertette a szovjet ipar e jelentős létesitményének történetét és fejlődését. Az 1932-ben üzembe helyezett vállalat, amely furók, gyalukések, menetvágók és más alkatrészek gyártására szakositotta magát, jelenleg több mint 20-szorosan felülmulja eredeti kapacitását. Ezt a növekedést különleges felszerelések, automata vonalak beállitása és főleg a termelésvezetés automatizálásának bevezetése tette lehetővé.

Az üzem igazgatója elmondotta, hogy a több mint 5000 tipus- és méretváltozatban készülő Frezer védjegyü termékeket jelenleg a világ több mint 70 országába exportálják, közöttük Romániába is.

Nicolae Ceauşescu elvtárs érdeklődik, hogyan alkalmazzák a szovjet szakemberek a termelésben a technika legujabb vivmányait, mit

(Folytatása a IV. oldalon)

KEDVES ELVTÁRSAK ÉS BARÁTAINK!

Mindenekelőtt engedjék meg, hogy pártküldöttségünk nevében, a romániai gépgyártók nevében tolmácsoljam testvéri üdvözletünket önöknek, a Frezer Üzem összes dolgozóinak. (Erős taps.)

Örömmel ragadtuk meg az alkalmat, hogy most, amikor részt veszünk az SZKP XXIV. kongresszusán, ellátogassunk az önök üzemébe — a Szovjetunió első ötéves tervében épült első üzemek egyikébe —, találkozzunk e nagyszerü munkaközösség képviselőivel, megismerjük munkáját és terveit. (Élénk taps.)

Az üzemlátogatás során megismerkedhettünk néhány osztállyal, valamint az üzem automata irányitóközpontjával, megismerkedhettünk azzal, hogy munkaközösségük milyen jelentős eredményeket ért el a terv teljesitésében, az SZKP XXIV. kongresszusának köszöntésére. Küldöttségünk nevében szeretnék a legmelegebben gratulálni önöknek munkájuk szép eredményeihez. (Erős taps.)

Az üzemvezetőséggel és a minisztérium képviselőivel folytatott megbeszélés során megállapitottuk, hogy széles körü lehetőségek vannak a szoros együttmüködésre a Frezer Üzem és a hasonló romániai üzemek között. (Élénk taps.) **Az önök üzemének eléggé jelentős programja és nagy szerepe van a szovjet gazdaságban; termékei nélkül jónéhány más üzem nem folytathatná munkáját. Mi is foglalkozunk a gépipar fejlesztésével; számos üzemünk különböző szerszámokat és berendezéseket gyárt. Éppen ezért szeretnénk, hogy üzemeink és az önök üzeme, valamint más szovjet üzemek között szoros együttmüködés alakuljon ki annak a széles körü kooperációnak a szellemében, amely a Szovjetunió és Románia között minden tevékenységi területen fennáll.** (Erős taps.)

Meghallgattuk a Brezsnyev elvtárs által az SZKP XXIV. kongresszusán előterjesztett jelentést, és megismertük a gazdaság, a tudomány, a kultura fejlesztésére, a nép jólétének növelésére irányuló nagyszabásu, a következő öt évre szóló programot. Ez valóban rendkivül jelentős program. Tudjuk, hogy az előirányzatok keretében az önök munkaközösségére is nagy feladatok hárulnak. Mint régi és közelálló elvtársak tiszta szivből kivánjuk a Szovjetunió népeinek, a Szovjetunió Kommunista Pártjának, az önök munkaközösségének, hogy kifogástalanul teljesitsék azt a programot, amelyet az SZKP XXIV. kongresszusa dolgoz majd ki. (Hosszas taps.)

A román nép eredményesen befejezte az 1966—1970-es ötéves tervet, és rátért az uj ötéves terv megvalósitására. Meg akarom mondani önöknek, hogy egész munkásosztályunk, a román parasztság és értelmiség töretlenül valóra váltja a Román Kommunista Pártnak az ipar, a tudomány, a kultura fejlesztésére irányuló programját, meg lévén győződve arról, hogy csupán a szocializmus utján, a gazdaság és az összes tevékenységi ágak fejlesztésének utján haladva biztositható az anyagi és szellemi jólét növelése. (Élénk taps.)

Nem akarom figyelmüket számokkal terhelni, csupán arra mutatok rá, hogy az elmult ötéves tervben a szerszámgépgyártás 2,5-szeresen növekedett, a jelenlegi ötéves tervben pedig a termelés több mint háromszoros növekedését irányoztuk elő ebben az ágazatban. (Élénk taps.)

Különös figyelmet szentelünk az ipar fejlesztésének; ugyanakkor komolyan foglalkozunk a fogyasztási javak termelésének növelésével, a mezőgazdaság fejlesztésével. Megkülönböztetett figyelmet forditunk a tudományos tevékenység fokozására, mert ma — ahogyan önök is tudják és amint a Frezer Üzemben is láttuk — az ipar magas fejlődési foka nem érhető el, ha nem alapozzuk az ipart a mai tudomány legfejlettebb vivmányaira, ha nem vezetjük be az automatizálást, az uj technikát az összes tevékenységi területeken. (Hosszas taps.)

Amikor a termelés fejlesztésével és tökéletesitésével foglalkozunk, egyidejüleg foglalkozunk az emberrel is, mert végső fokon mindaz, ami társadalmunkban megvalósul, az ember munkájának eredménye, mindaz, amit teszünk, az embert szolgálja. Abból a marxista-leninista tanitásból kiindulva, hogy a szocializmus és a kommunizmus épitése eredményeinek szüntelenül tükröződniük kell az ember életében, mindent megteszünk, hogy a szocialista épitőmunka sikereit hazánk minden egyes dolgozója nap nap után tapasztalja, mert meggyőződésünk, hogy a szocializmus csakis igy bizonyitja be valóban felsőbbrendüségét a régi, kapitalista rendszerrel szemben. (Erős taps).

(Folytatása a IV. oldalon)

A Magyar Nemzetiségű Dolgozók Arad Megyei Tanácsának plenáris ülése

Tegnap délután plenáris ülést tartott a Magyar Nemzetiségü Dolgozók Arad Megyei Tanácsa. A Tanács tagjain kivül részt vettek a plenarison a megyei tanügyi és müvelődési intézmények vezetői, számos meghivott a megye magyar nemzetiségü dolgozóinak soraiból.

A plenáris ülés munkalatain jelen voltak a következő elvtársak: **Cervencovici Andrei,** az RKP Központi Bizottságának tagja, az Arad megyei pártbizottság első titkára, a megyei néptanács elnöke, **Mocuța Ștefan,** az RKP KB póttagja, az RKP Arad megyei bizottságának titkára.

A plenáris ülés részvevői, a munkálatok első részében meghallgatták **Kocsik József** elvtárs, a Tanács elnökének beszámolóját, aki — többek között — hangsulyozta, hogy a magyar nemzetiségü dolgozók hozzájárultak a megye gazdasági, társadalmi és kulturális életének fellendítéséhez. A munka és a közös sikerek még inkább megerősitették az összes dolgozók testvériségét — nemzetiségre való tekintet nélkül —, akik egyesült erővel és lelkesedéssel munkálkodnak, hogy a párt politikáját megvalósitsák. A beszámoló szólt az optimális munkafeltételekről és életkörülményekről, a tanulási lehetőségekről, a tehetség és alkotói képességek érvényesüléséről, melyeket a szocialista épités éveiben románok, magyarok, németek és más nemzetiségüek egyenlő mértékben élveznek.

A plenáris ülés munkálatai során felszólaltak a következő elvtársak: **Kovách Géza,** az aradi 3. számu Liceum tanára, **Réhon József,** a megyei Tanfelügyelőség főtanfelügyelője, **Martin Aurel,** a megyei Müvelődés- és Müvészetügyi Bizottság elnöke, **Kővágó Mihály,** illegalitásbeli párttag, **Sutyák Ferenc,** a tornyai mtsz elnöke, **Kőmives Antal,** a pécskai Avintul mtsz elnöke, **Szanda Antal,** a kisiratosi mtsz elnöke, akik a Román Kommunista Párt bölcs politikájával való teljes egyetértésük és szocialista hazánk egész népe egysége további erősitésének gondolatát fejezték ki. Hangsulyozták Nicolae Ceauşescu elvtárs a Magyar Nemzetiségü Dolgozók Országos Tanácsa plenáris ülésén elhangzott beszédének nagy jelentőségét, pártunk és államunk gondoskodását minden dolgozó — függetlenül nemzetiségi hovatartozásától — boldogságának és jólétének megteremtése érdekében. A plenárison a megyei Tanács tevékenységének javitását célzó javaslatok is elhangzottak. A hozzászólók — a többi között — elemezték a magyar nemzetiségü dolgozók mozgósitásának problémáit, hogy termékeny és közös erőfeszitéssel megvalósithassuk az ötéves terv megyénkre vonatkozó feladatait.

A vita befejeztével **Cervencovici Andrei** elvtárs emelkedett szólásra. Beszédében hangsulyozta, hogy a megyei pártbizottság nagyra értékeli a megyénkben élő magyar nemzetiségü dolgozók hozzájárulását — amelyet román, német és más nemzetiségü dolgozókkal szoros együttmüködésben fejtenek ki — azoknak a feladatoknak megvalósitásához, amelyek Arad megye dolgozóira hárulnak pártunknak a szocialista Románia felvirágoztatására kidolgozott átfogó programjából.

A Románia Szocialista Köztársaság Magyar Nemzetiségü Dolgozói Tanácsának plenárisából és az ez alkalommal Nicolae Ceauşescu elvtárs által elmondott beszédből fakadó következtetések szellemében, a szónok értékes ajánlásokat tett a megyei Tanács tevékenységének javitásával kapcsolatban. Hangsulyozta ennek szerepét és feladatait a magyar nemzetiségü dolgozók hazafias és internacionalista nevelésére irányuló politikai munka fejlesztésében és formáinak változatosabbá tételében, a kulturális és müvészeti tevékenység figyelmes irányitásában, az oktatás minőségének javitásában, a párt dicsőséges félszázados évfordulója tiszteletére rendezendő gazdag kulturális megnyilvánulások megszervezésében.

A plenáris második napirendi pontjaként 6 uj tagot választott be a Magyar Nemzetiségü Dolgozók Megyei Tanácsába. A megyei tanács bürójába megválasztották alelnöknek **Réhon József** elvtársat, titkárnak **Terhes Rozália** elvtársnőt, a megyei pártbizottság aktivistáját.

Az egyöntetü lelkesedés hangulatában fogadta el a plenáris azt a határozatot, hogy a résztvevők táviratot küldjenek az RKP Központi Bizottságának, személyesen **NICOLAE CEAUŞESCU** elvtársnak, amely többek között a következőket tartalmazza:

„Az Arad Megyei Magyar Nemzetiségü Dolgozók Tanácsának bővitett plenáris ülése, az e tájakon élő és dolgozó összes magyar nemzetiségü munkások, földmüvesek és értelmiségiek legnemesebb érzelmeit és gondolatait kivánja tolmácsolni Önnek, szeretett Nicolae Ceauşescu elvtárs, s ugyanakkor kifejezésre juttatni mélységes szeretetünket és határtalan ragaszkodásunkat a párt marxista-leninista politikája iránt, azt a szilárd elhatározást, hogy hazánk összes dolgozóival együtt minden képességünket a dicsőséges kommunista pártunk által kitüzött feladatok megvalósitásának, szocialista hazánk fejlődésének szenteljük".

Lapunk III. oldalán

Az első negyedévben

Megyénk ipara teljesítette a gazdasági tervet

A lelkes munka, átfogó szervezés, a korszerü technika bevezetése nyomán sikeres negyedévet zártak iparvállalataink szorgalmas dolgozói. Egy olyan évnegyedet, amely sokoldaluan fejlett szocialista társadalmunk épitésének legujabb talpkövét, uj ötéves tervünk alappillérét képezi. Az elért eredmények arra engednek következtetni, hogy ez az uj alap szilárd és tartós. Bátran lehet rá tovább épiteni még akkor is, ha az elmult év nehézségei néhol még éreztetik hatásaikat. Az a tény, hogy megyei szinten az ipari össztermelési tervet 100,2 százalékban teljesitettük, és az, hogy áruforgalmi előirányzatainkat 59 millió lejjel tulszárnyaltuk, a további sikerek zálogát képezi.

Terven felül gyártottunk tiz darab kiválló minőségü esztergapadot, 49 000 négyzetméter gyapotszőttest, 23 000 darab kötszövött ruhanemüt, 2 millió lej értékü butort, többszázezer téglát és más épitőanyagokat, valamint mezőgazdasági gépeket. Az uj hajtások egyre erőteljesebbé válnak a Szerszámgépgyárban, a Faipari Kombinátban, a Butor- és Épületvasalásokat Gyártó Vállalatban, a Victoria óragyárban, a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Javitó és Szerelő Üzemben, valamint helyiipari vállalatainkban. Az emlitettek közül a legtöbb közösségben a pártévforduló tiszteletére tett felajánlásokat is teljesitették.

Vitán felüli eredmények ezek, amelyekkel joggal büszkélkedhetnek megyénk dolgozói. Nem szabad azonban megfeledkeznünk a már emlitett tavalyi „örökségekről". Különösen a munkaerőlétszámmal való gazdálkodás terén akad még tennivaló. Megyei viszonylatban ugyanis nem teljesitettük a munkatermelékenység növelésével kapcsolatos célkitüzést (99,2 százalék), mivel a Faipari Kombinátban, a Vagongyárban, a Libertateaban és

(Folytatása a II. oldalon)

Jó magágyba minőségi vetőmagot

A korszerü mezőgazdaság egyik kulcskérdése a minőségi vetőmag, éppen ezért az utóbbi időben az állami szerveket is egyre behatóbban foglalkoztatja a probléma. Minden mezőgazdasági dolgozónak tudatában kell lennie annak, hogy csak a bőven termő fajták elszaporitása és a magas használati értékü magvak használata biztositja az állandó hektárhozamokat. Ennek ellenére, a laboratóriumokba eddig beérkezett és ellenőrzött magvak alig 80-85 százalékban felelnek meg az állami szabvány előirásainak. A minőség romlása a felületes tárolási viszonyokkal s nem utolsó sorban a mag elöregedésével is magyarázható. Egyes fajtákat és fajokat legalább 3-4 évenként fel kellett volna frissiteni, de e fontos problémát felületesen kezelték, mindez következtében a termés jelentősen csökkent. A tavalyi csapadékos év mind a mennyiséget, mind pedig a minőséget illetően rányomta bélyegét a termésre és emiatt az idei tavaszi magszükséglet nem biztositható saját termésből. Megyénk termelőszövetkezetei közül alig 79 rendelkezik saját termésü maggal. Ezek laboratóriumi ellenőrzéséből kitünt, hogy például a zabnak alig 30 százaléka felel meg a szabvány előirásainak, további 30 százalék csiraképessége gyenge, a fennmaradó 40 százaléknak pedig nem kielégitő a biológiai értéke és a tisztasága. Ennek megfelelően javasoltuk, hogy a vetésre szánt magvakat mielőbb 1,75/15 milliméter lyukátmérő rostán keresztül másodpercenként 6 méter sebességü széláramlattal ismételten tisztitsák meg és küldjenek ujra mintákat hozzánk. A kisszintyei, a sajtényi, a pécskai Avintul és Ogorul, a nagyfalusi, a sági és még több termelőszövetkezet jó minőségü zabbal rendelkezik.

A gazdaságok saját termesztésü borsó-, bükköny-, szója-, lucerna-, takarmányrépamagja 80-90 százalékban felel meg a minőségi követelményeknek.

A tavaszi kulturák hiányzó magvainak biztositásáról a Megyei Mezőgazdasági, Élelmiszeripari, Erdő-

FEFLEA PETRE,
a Megyei Magellenőrző Laboratórium mérnöke

(Folytatása a II. oldalon)

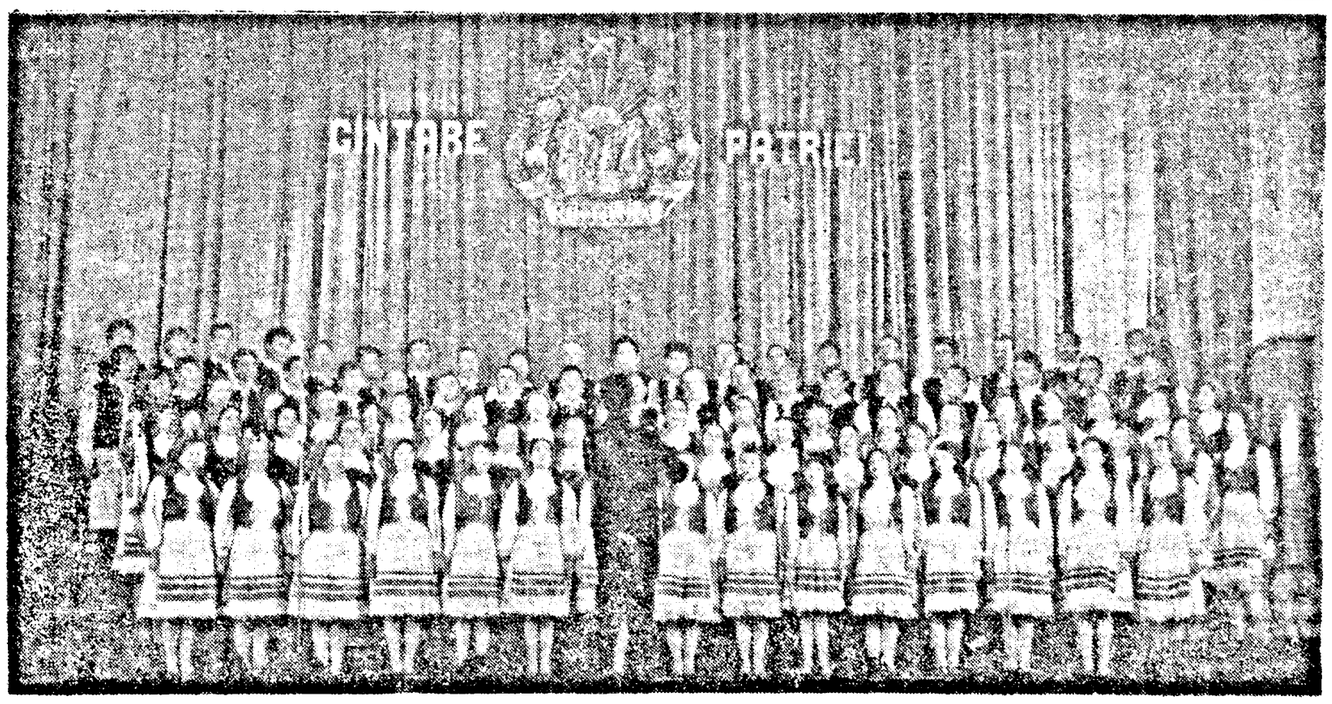
50 1921 1971

DAL A HAZÁNAK

● Három megye: Arad, Dolj, Galac legjobb kórusainak vetélkedője

● Két énekkarunk a döntőben

(Tudósitás lapunk II. oldalán)



A körösbökényi kórus Paul Paradenco vezényletével.

Lapunk IV. oldalán

● Az SZKP XXIV. kongresszusának munkálatai

● Cornel Burtică Teheránba érkezett

Művelődési jegyzetek

DAL A HAZÁNAK

Vasárnap délután zsufolásig megtelt a Kulturpalota nagyterme. Több száz aradi volt kíváncsi neves — immár tulzás nélkül használhatom e jelzőt — kórusaink szereplésére a **Cintare Patriei** című országos versenyen. A nagyszabású kórus-vetélkedőt a Művelődés- és Művészetügyi Állami Bizottság, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsa és a Zeneszerzők Szövetsége rendezte.

Az érdeklődést növelte, hogy a tévé körkapcsolásos adásban közvetitette a színpadra lépő három megye (Galac, Dolj és Arad) műsorát. Egyébként ez volt az első egyenes közvetitése valamely Aradról sugárzott művelődési eseménynek (!).

A televizió munkatársai már a délelőtti órákban felkészültek az adásra. A teremben felállitott három kamera fokozta a versenyzők és nézők izgalmát. A színpadon s a nézőtér különböző pontjain elhelyezett tévé készülékeken a közönség szemmel követhette a galaciak és a craiovaiak produkcióját is.

Pontosan 18 órakor felcsendült a verseny ismert szignója és a közönség visszafolytott lélegzettel figyelte a bemondót, aki ismertette a zsüri tagjait.

A verseny szabályzatával kapcsolatosan tudni kell, hogy a szakemberekből álló zsürin kivül három másik megye (jelen esetben Argeș, Temes és Vrancea) is osztályozta a produkciókat.

Aradot a körösbökényi vegyeskórus, (Paradenco Paul) — a Municipiumi Művelődési Ház kamarakórusa (Cimpan Gavril) — és a Tanügyi Dolgozók Szakszervezetének énekkara (Șerban Doru — vezényletével) képviselte.

A körösbökényiek kitünő ellenfelekkel versengtek. A Dolj megyei Nămoloasa község kórusa évtizedes hagyományokkal büszkelkedhet. Szervezője és lelkes vezetője, Titus Păsculescu, érdemes tanár irányitása alatt az olténiai énekesek szép sikereket értek el. Előadásuk nagyon tetszett. A Galac megyeiek nem kevésbé összeforrott kórust küldtek pódiumra. Az erős mezőnyben a körösbökényiek hirnevükhöz méltón szerepeltek. Augustin Bena „La fintină" című dalát finom érzéssel, remek hangszinnel énekelték. Verdi Trubadurjának kórus részlete a szólamok tömörségével és erejével aratott nagy sikert. A zsüri magas osztályzata a körösbökényi mükedvelők produkciójának fokmérője volt. Megelőzték mindkét versenytársukat.

A művelődési házak kategóriájában megyénket az Arad municipiumi kamarakórus képviselte. A fiatal, alig egy éves multra visszatekintő együttes rövid idő alatt szép sikereket vallhat magáénak. A kórus erenyei — kimüvelt éneklés, különösen a „Trei lucruri minunate" című dal megszólaltatásakor érvényesültek.

A craiovaiakkal együtt a második aradi kórus is az országos döntőre minősült.

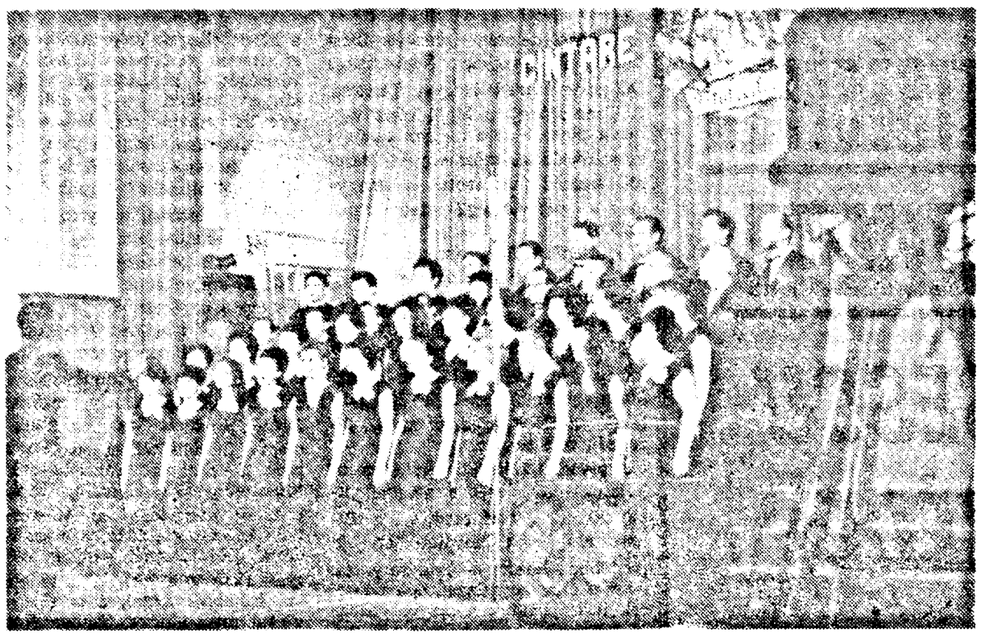
A legnagyobb érdeklődéssel a tanügyi szakszervezet énekkarának fellépését vártuk, Vasile Popovici „Partidul", Doru Șerban Cită boală-i pe sub soare", és V.Sebalin „Drum de iarnă" című dalát adták elő, talán még szebben, még szárnyalóbban, mint máskor. **Victoria Strătilă** és **Zahu Ioan,** énekeltek szólószámokat. A craiovai tanügyi kórus is igen árnyaltan, tisztán énekelt.

A nézők izgatottan várták a zsüri döntését. Három ponttal a craiovai együttes teljesitményét értékelték magasabbra. A döntéshez talán az is hozzájárult, hogy az aradi közönség egy adott pillanatban véletlenül beletapsolt az előadásba.

Végezetül elmondhatjuk, hogy együtteseink szép sikerrel képviselték megyénket országos szinten. Nézők százezrei voltak szemtanui e vidék gazdag folklórkincsének, az aradi mükedvelők lelkesedésének, rátermettségének.

A körösbökényi vegyeskarnak és az Aradi Municipiumi Ház kamarakórusának sok sikert kivánunk az országos döntőn.

PUSKEL PÉTER



A Municipiumi Művelődési Ház kamarakórusa.

A nagy évforduló köszöntésére

Vasárnap öt központban (Kisjenő, Lippa, Pécska, Vladimirescu, Sebes) folytatódott a **Dolgozva, tanulva érünk el bőséges termést** elnevezesü verseny községek közötti szakasza.

★

Szombaton Borosjenőn nagyszámu hallgatóság előtt tartottak előadást. **A párt vezető szerepének növekedése a sokoldaluan fejlett szocialista társadalom épitésében** cimmel.

★

Vasárnap Lippán **Sutu Olga** tanárnő tartott előadást **Lenin életének és müveinek főbb mozzanatai** cimmel. A didaktikai eszközökkel tarkitott érdekfeszitő előadást több mint százan hallgattak meg.

Vasárnap a kisjenői kulturotthonban az Unirea Meseriașilor szövetkezet mükedvelő csoportja mutatott be nagy tetszéssel fogadott müsort, az RKP megalakulása 50. évfordulójának tiszteletére. A több mint 200 néző előtt a megyei szakaszon második helyezést elért agitációs brigád, népzene és könnyüzene szólisták léptek fel szép sikerrel.

★

A művelődési otthon vezetőségének kezdeményezésére Paulison népmüvészeti kiállitást szerveznek. Ez alkalommal a hegyaljai község lakosságának szinpompás népviseletét, az aszszonyok ügyességét dicsérő kézimunkákat s más tárgyakat mutatnak be.

Világhírű előadóművész Aradon

— Interjú Daniil Safrannal —

Szombaton és vasárnap kiemelkedő zenei élményben volt része Arad koncertlátogató közönségének. Olyan müvész játékában gyönyörködhetett, akinek fellépése a világ minden jelentősebb városában ünnepszámba megy.

Daniil Safran aradi hangversenyen CSAJKOVSZKIJ VARIÁCIÓK EGY ROKOKÓ TÉMÁRA (op. 33) cimü gordonkaversenyét tolmácsolta. Ez a mü alaposan próbára teszi a csellista tehetségét, nem véletlen, hogy a szerző 1876-ban a nagy Fitzenhagen gordonkamüvésznek dedikálta a versenymüvet.

Safran játéka, hihetetlenül pazar technikája, lágy liraisága óriási sikert aratott. Csodálatos dallamokat szólaltatott meg Amati csellóján. Vége-hossza nem volt a tapsnak. Safran nem sajnálta a ráadásokat sem, a csellóirodalom gyöngyszemeivel ajándékozta meg közönségét. A hangverseny után beszélgettünk.

— Kedves Mester, nehéz lenne felsorolni, hogy milyen országokba látogatott előadói körutja során. Inkább arra lennék kiváncsi, hol nem járt?

— Egy kontinensen nem voltam még: Afrikában.

— Milyen egy művész hétköznapja?

— Röviden ennyi: tanulás, tanitás, rengeteg gyakorlás és koncertek.

— Mi a véleménye az aradi zenekarról?

— Huszonöt esztendővel ezelőtt jártam már egyszer Aradon. A zenekar azóta kicserélődött, de akkori véleményemet most is fenntartom: **jó muzsikusok.** Külön meg szeretném köszönni Eliodor Rău karmesternek a nagyszerü kiséretet. Harmonikusan, kiegyensulyozottan fogta egybe a zenekart.

— És a közönség?

— Sok fiatal arc, lelkesedés. Gyakran jártam már Romániában és mindenütt ezt tapasztaltam.

— Milyen müveket fog játszani a bukaresti előadáson?

— Bach hat cselló szóló szvitjét tolmácsolom. Ezzel a művel léptem fel Moszkvában, Leningrádban, Szófiában is. Bukaresti előadásom után pedig hosszabb körutra indulok Németországba és Dél-Amerikába, ahol ugyancsak a Bach szólókat játszom.

— Az aradi zeneszeretők nevében is köszönöm Önnek ezt a szép müvészi élményt. Máskor is szeretnénk Önt hallani.

— Romániába bármikor szivesen jövök.

BERECZKI KÁROLY

Folytatások az I. oldalról

Megyénk ipara...

más vállalatokban sokkal több dolgozót foglalkoztattak, mint azt a terv előirta. Nem ujkeletü jelenség ez. Elvétve tavaly is tapasztaltunk hasonló tendenciákat. Véleményünk szerint azonban hathatós intézkedések nyomán az emlitett üzemekben ki lehet küszöbölni a rendellenességet. De sürgős intézkedésekre van szükség, ha azt akarják, hogy ne váljék krónikussá. Az igy felszabaduló dolgozókat is más munkahelyeken lehet felhasználni, ahol szükség van rájuk.

Az állami terv, mint köztudott, törvény. Teljesitése minden gazdasági egység közössége számára kötelező. Éppen ezért felhivjuk a Husipari és Tejfeldolgozó Vállalatok, valamint a vagongyártó üzem műszaki-ügyviteli vezetőségének figyelmét arra, hogy sokkal komolyabban és egyre nagyobb felelősségérzettel szervezzék meg a következő hónapokban a beszerzést és az összes technológiai folyamatokat. Különösképpen hangsulyozni szeretnénk ezt a vagongyártókkal kapcsolatban, akik az első két hónapban nem teljesitették gazdasági tervüket, márciusban viszont már száz darab négytengelyes vagonnal gyártottak többet, mint azt a terv előirta. Mit bizonyit ez? Azt, hogy a vagongyártók nagy közössége olyan belső tartalékokkal rendelkezik, amelyet kellő szorgalom és kitartó harc árán hónapról-hónapra gyümölcsöztethetnek.

Ezirányu észrevételünk egyébként valamennyi Arad megyei iparvállalat közösségének tevékenységével kapcsolatban helytálló. Az eddigi megvalósitások, az uj ötéves terv alapjának lefektetése megteremtette azokat a feltételeket, amelyek a párt félszázados évfordulójának köszöntésére tett felajánlások teljesitését és tulszárnyalását biztosithatja.

Jó magágyba minőségi vetőmagot

gazdálkodási és Vizügyi Vezérigazgatóság a szerződő felekkel, valamint a magtermesztő és terménybegyüjtő központtal karöltve idejében gondoskodott: 1219 tonna takarmány-, több, mint 481 tonna ipari növény- és 1455 tonna kukoricavetőmagot bocsátottak a szövetkezetek részére. Az igazgatóság március 23-i összesitő adataiból kitünik, hogy 160 termelőszövetkezet közül már 138-ba eljuttatták a kukoricavetőmagot is. A mácsai, a simándi, a gáji, a szabadhelyi szövetkezetek viszont még nem szállitották el a borsót sem, a nagyfalusi termelőszövetkezetben a zab, a déznai gazdaságban az olajlenmag, a nagylaki Mureșul és Victoria, a szentannai és szabadhelyi egységekben, pedig a szójabab elszállitásával késlekednek. Az emlitett szövetkezetek mielőbb gondoskodjanak a takarmánytermesztésre szánt magvak legrövidebb időn belüli beszerzéséről is.

Megkezdtük a második szakaszba tartozó bab, rizs, ugyszintén a konzervipari termelésre előirányzott borsómag stb. ellenőrzését is.

Szükséges, hogy a szerződő felek a legszigorubban osztályozzák, tisztitsák a vetésre kerülő anyagot. A termelőszövetkezeteknek pedig tovább kell szaporitaniok a mi talaj- és éghajlati viszonyainknak megfelelő jó minőségü vetőmagvakat.

Ifjú tehetségek seregszemléje

A Román Kommunista Párt félszázados évfordulójának tiszteletére az Oktatásügyi Minisztérium, a Pionirszervezet Országos Tanácsa és a Művelődésés Művészetügyi Állami Bizottság rendezésében megkezdődött a pionirok és iskolások kulturális-müvészeti zónaversenye. Az ifju tehetségek e nagyszabásu seregszemléjén az ország minden részéből több mint 14 000 ifju, ének-, zene-, táncegyüttesekbe tömörülve, változatos müsorral, a pártnak és a szocialista hazának szentelt dalokkal és versekkel, román népi táncokkal, szimfonikus szerzeményekkel és könnyüzenével lépett, illetve lép a bukaresti, aradi, nagybányai, bákói, galaci és Turnu Severin-i közönség elé.

A verseny április 24-én és 25-én Galacon ér véget. Itt a D. Botez ismert muzsikus elnöklete alatt álló zsüri dijazni fogja a legjobb pionirmüvészeket.

(Agerpres)

Tájékoztató

1971
Április
6
Kedd

Naphelte: 5.48, napnyugta: 18.49 órakor. Az évből eltelt 96 nap, hátra van még 269.

1520 április 6-án hunyt el Rafael Sanzio, olasz festőművész.

1812-ben ezen a napon született Alexander Ivanovics Herzen, a haladó orosz irodalmár és filozófus.

1937 április 7-én hunyt el Juhász Gyula költő

Szerdán, április 7-én, a Municipiumi Neptanács kistermében 8.30 órai kezdettel plenáris ülést tart a megyei nőbizottság. A plenáris on — amelyen részt vesznek a megyei nőbizottság tagjai és a városi és községi nőbizottságok elnökei — elemzik: Miként mozgósitották a nőbizottságok a megye asszonyait a nevelő célzatu egészségügyi akciókban való részvételre.

A legjobb távirdász cimért

A távirdászok munkájának tökéletesitéséért, a táviratok továbbitásának meggyorsitása és a minőség javitása (hibaszámok csökkentése) érdekében országos verseny folyik. „A legjobb távirdász" cim elnyeréséért. A verseny megyei szakaszát két menetben bonyolitják le. Az első menetben (március 30-31-én) részt vett a megye valamennyi távirdásza. A második menetre 9 távirdász minősült. Ez utóbbiak az eddiginél nehezebb, bonyolultabb szöveg, ezen kivül idegen nyelvü és számokkal tüzdelt szöveg telexgépen való továbbitására kapnak feladatot. A második menetből a legjobb eredményt elérő 2-3 versenyző vesz részt a nyár folyamán sorra kerülő országos döntőn.

Az üzletek új órarendjéről

kérdeztük meg a Kereskedelmi Igazgatóságon Docmanov Gheorghet, a kereskedelem-szervezési osztály vezetőjét:

— Szombaton megjelentek a hirdetések a központban lévő üzletek uj órarendjéről. Miért volt szükség erre a változtatásra?

— A vásárlók többször szóvá tették, hogy a központi fekvésü üzletek (az Ipari Cikkeket Árusitó HKSZ egységei) differenciált órarendje sok zavart okoz. Nem tudták pontosan, melyek a szerda és melyek a csütörtök délután zárva tartó üzletek. Ezért határoztuk el, az egységes órarend bevezetését, mely szerint az állomástól a Romanilor utig terjedő fő utvonalon, beleértve a piacok körzetét is, a már ismertetett nyitvatartást vezetjük be. (Hétfőn 14—20, kedden, szerdán, csütörtökön és penteken 8—13, 17—19.45, szombaton 8.30—18 óra között).

— Az uj órarend szokatlan. Különösen a hétfő délutáni nyitás. Miért folyamodtak ehhez a megoldáshoz?

— A hosszas kereskedelmi felmérésekből, az eladás, forgalom elemzéséből kitünt, hogy hétfőn igen gyenge az eladás. Inkább délutánonként vásárolnak többen. Ezért döntöttünk ugy, hogy üzleteinket minden délután nyitva tartjuk. A szombati korai zárást azzal indokoljuk, hogy a vásárlók a kései órákban főleg az élelmiszerüzleteket keresik fel.

Az ötvenesi ÁMV Cernei utcai üzletében április 9-én ismét megkezdik a naposcsibék árusitását (darabja 1 lej). Március hónapban 20 000 csibét adtak el. Az idény azonban csak most, a jó idő beálltával kezdődik, éppen ezért a márciusi teljesitmény ötszörösére számitanak.

A halászati idény teljében vagyunk. A kellemes, tavaszi időjárás egyre több sporthalászt csal ki a folyók partjára. De, mint ezt megtudtuk, akadnak még olyan sporthalászok, akik elmulasztották láttamoztatni engedélyüket. Nistor Gheorghe elvtárs, a Sportvadászok és Halászok Aradi Egyesületének elnöke elmondotta, hogy szivesen veszik uj tagok beiratkozását az egyesületbe. Az uj tagok számára az első évben a halászati engedély illetéke a következő: gyermekeknek, 14 éves korig, 35 lej, fiataloknak, 14—18 éves korig, 78 lej, felnőtteknek pedig 140 lej. A régi tagok az engedélyek felujitásáért az emlitett kor szerinti sorrendben 25, 40, illetve 105 lejt fizetnek egy évi illeték fejében.

A szünidő első napján a pedagógusok megyeszerte megtartották a pedagógiai szakkörök üléseit. Aradon, Kisjenőn, Borosjenőn, Bippán és Honcton. A történelemtanárok tanácskozása ma is folytatódik. Április 7-én pedig a tornatanárok szakköri ülésére kerül sor. A hasznos tanácskozásokon mintegy 4000 tanügyi káder vett részt.

A Népi Egyetem műsora

KEDDEN, április 6-án *Ștefan Augustin Doinaș lírája* (kerekasztal) részt vesznek *Ștefan Augustin Doinaș* és *Deliu Petroiu* egyetemi lektor (Temesvár)

SZERDÁN, április 7-én *Az intelligencia a mai társadalomban*
Petre Bondaru tanár

CSÜTÖRTÖKÖN április 8-án *Az antibiotikumok korszaka az orvostudományban*, I. rész
dr. Alexandru Leau főorvos

PÉNTEKEN, április 9-én *A sztalingrádi csata*, (filmvetitéssel)
Stoiculescu Cornel tanár, tanfelügyelő

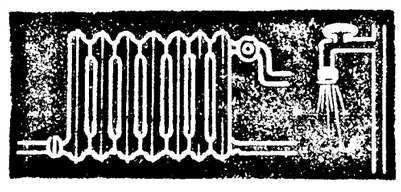
Az előadásokat a Barátság Házában (Köztársaság utja 78 szám) tartják, délután 5 órakor.

Telefon: 117—13.

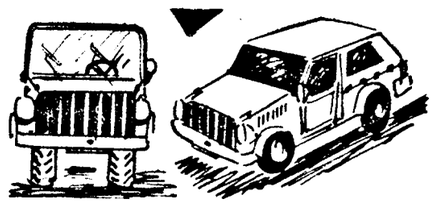
Az Arad Megyei Községgazdálkodási Vállalat
alkalmaz
— finom-mechanikusokat
— órásokat

Mindennemü felvilágositást a vállalat személyzeti osztálya nyujt

(255)



Személygépkocsik eladása



AZ IPARI TERMÉKEKET ÁRUSITÓ HKSZ 1971 április 13-án délelőtt 10 órakor a Studió teremben (Postăvarul utca 2—4 szám)

nyilvános árverést tart

8 IMS, Moszkvics és GAZ 69 személygépkocsikra.

A személygépkocsik naponta 12—15 óra között tekinthetők meg az OBOR-i Epitőanyag Lerakatban (Eftimie Murgu utca folytatása).

A dokumentáció és az eladási feltételek az Ipari Termékeket Árusitó HKSZ székhelyén, a Kereskedelmi osztály fém- és vegyipari termék szekciójánál tekinthetők meg, naponta 14—15 óra között.

Az árverésen részt venni szándékozók az Ipari Termékeket Árusitó HKSZ 30.60.03/51 számu CEC számláján helyezzék letétbe a kikiáltási ár 10 százalékát, az árverés időpontjáig.

(238)

RÁDIÓ

Kedd, április 6.

BUKAREST I. 6.00—9.30 Reggeli zenés müsor. — 10.05 Bánáti népzene. — 11.15 Gazdasági kilátó. — 12.00 Roberto Carlos énekel. — 12.10 Zenaida Pally operáriákat ad elő. — 13.27 Zenés fejtörő. — 14.00 A hét zeneszerzője: Joseph Haydn. — 15.20 Dinu Lipatti müveiből. — 16.30 Román könnyüzene. — 17.00 Fiatalok Rádióenciklopédiája. — 17.30 Népzene — 20.00 Dumitru Ghișe esti jegyzete. — 21.00 Részletek Verdi Rigoletto c. operájából. 0.03—6.00 Éjszakai esztrádmüsor.

BUKAREST II. 6.00—8.00 Reggeli zenés müsor. — 8.25 Hires előadómüvészek: Jean Pierre Rampal. — 9.00 Gyermekdalok. — 10.30 Könnyüzene. — 11.20 Zenés kalcidoszkóp. — 12.30 Szocialista országok életéből. — 14.30 A román föld emlékezete. — 15.00 A sokoldaluan fejlett szocialista társadalom megvalósitásának utján demokráciánk dinamizmusa. — 15.30 Rádióiskola. — 17.05 Népzene. — 17.30 Folytatásos rádiószinház. Zaharia Stancu: El ne feledd Dariel (II.). — 20.00 A Rádió-Televizió szimfonikus zenekara hangversenyezik. Vezényel Emanuel Elenescu, szólista Valentin Gheorghiu. — 22.00 A jazz világából: Django Reinhardt. — 22.30 Irodalmi megemlékezés: Alexandru Sahia. 23.05 A magyar kultura hete: Vukan György, Jereb Ervin és Bágya András müveiből. — 0.06 Felix Mendelsohn-Bartholdy: Szentiványéji álom — szvit.

FILMEK

DACIA: A sziciliaiak klánja (9, 11.30, 14, 16.30, 19, 21).

STUDIÓ: A szicrrai ember (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30).

MUREȘUL: Az utolsó relikvia (10, 12, 14, 16, 18, 20),

IFJUSÁGI: Fügefalevél (11, 14, 16, 18, 20).

VICTORIA: Pan Volodyjowski (11, 15, 18).

PROGRESUL (Ujarad): 24—25 nem tért vissza (17, 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): Anicska (17, 19).

CER (Grădiște): Idő az élethez (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÜSORA

LIPPA: Különvélemény.
PÉCSKA: A régi nyár.
BOROSJENŐ: Emberek trikóban.
KISJENŐ: Egy este egy vonaton.
SZENTANNA: Az idegen, Dr. Mabusse láthatatlan karmaiban.
NAGYLAK: Armandó, a fehér ló. Hej, te.
KÜRTÖS: Hallgatag szerelem.
PANKOTA: Házassági apróhirdetés.
VILÁGOS: Vigyázz Susira.
BOROSSEBES: Moll Flanders
KÖRÖSBÖKÉNY: A férfiak hallgatása.
VINGA: A döntő óra.

TELEVÍZIÓ

KEDD, ÁPRILIS 6.

11.00 TV-iskola.
18.00 Atheneum: zenei aktualitás.
18.15 Pioniroknak.
19.00 Reflektor.
19.15 Hirdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Hiradó.
20.00 50 év, 50 visszaemlékezés — 1943.
20.10 TV-játék.
21.00 Népi táncok.
21.30 Filmjegyzet.
21.40 TV-riport.
22.00 Hiradó.
22.15 Modern ritmusok.

IDŐJÁRÁS

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, április 6-án változó idő, jobbára felhős égbolttal. Helyi eső, záporeső, helyenként zivatar lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő délnyugati, nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6 és 12, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 16 és 21 fok között váltakozik.

Várható időjárás április 7-én és 8-án: továbbra is változó idő. Borult égbolt és helyi eső, záporeső, zivatar lehetséges. A hőmérséklet lassan csökken.

GYÁSZJELENTÉS

Fájdalomtól megtört szivvel tudatom, feleségem, Fischer Rózsi elhunyt. Temetése kedden délután 4 órakor lesz, a régi zsidó temetőben.

A gyászoló Fischer és Thau család

Sport Sport Sport Sport

JAVULÓ JÁTÉKKAL

Petrolul — UTA 1:1 (0:0)

(ANTAL ANDRÁS telefonjelentése). Ploiești, Petrolul stadion, 15 ezer néző. Vezette: Nițescu Cornel (Szeben) — Cioc Vasile (Medgyes) és Tudor Andrei (Szeben). Csapatok: PETROLUL: Ionescu Mihai — Gruber, Bădin, Mocanu, Ionescu Nae — Juhász (az 58. perctől Cringașu), Moraru, Dincuță — Petruț (a 46. perctől Ciucu), Ciupitu, Grozea. UTA: Gornea — Biró, Leretter, Pozsonyi, Popovits — Kalinin, Petescu, Brosovszky — Axente, Dembrószky, Kun II. (a 76. perctől Sima).

GÓLLÖVŐK: Ciucu (65. perc) és Petescu (87. perc).

SZÖGLETARÁNY: 8:2 (5:2).

Szombaton egész nap szemerkélt az eső, azt hittük, csuszos pályán rendezik meg a találkozót. De vasárnapra kisütött a nap, és aránylag tűrhető talaju pályán mérte össze erejét a Petrolul és az UTA. A két csapat negyvenhatodszorra találkozott. Az elmult 25 év alatt mindkét együttes 16—16-szor győzött, 13 találkozó pedig döntetlenre végződött. A 46. mérkőzés után is döntetlen a merleg...

Az UTA zárt védekezésből indított ellentámadásokra épitette fel taktikáját, a vártnál többet támadott, s ez láthatóan megzavarta a ploiești-i csapatot. A textilgyáriak védelme magabiztosan állt a lábán, határozottan szerelte az ellenfél csatárait, s jó labdákkal indította támadásba Axentet es társait. A 37. percben Kun II. nagyszerü gólhelyzetbe került, már csak a kapussal állt szemben, de ahelyett, hogy laposan beguritotta volna a labdát, „behunyta szemét" és nagy lövését sikerült kiütnie Ionescunak. Öt perc mulva Nae Ionescu bombáját védte Gornea.

A MÁSODIK FÉLIDŐBEN

óriási lendülettel támadott a Petrolul. A bajnokcsapat védői kapkodtak, találomra rugták el a labdát, és igy a csatárok nem tudtak játékba lendülni, nem tudták tehermentesiteni a védelmet. A 64. percben a szabadrugásból beivelt labdát Cringașu fejelte a kapufára, és egy perc mulva megszületett a hazaiak vezető gólja is. **Grozea becselezte magát az ötös vonaláig, beguritott, és a nagy lendülettel érkező Ciucu a léc alá vágta a labdát: 1:0.**

A gól után mintha kicserélték volna az UTA-t, játékosai megnyugodtak, az egész csapat támadásba lendült, és egyre-másra adódtak a gólhelyzetei. A 70. percben Dembrószky néhány lépésről a kapusba vágta a labdát, majd Kun II. fejését védte a veterán Ionescu. Egy perc mulva Axente közeli lövését háritja hihetetlen reflexszel a kapuvédő. De ami nem sikerült a csatároknak, az sikerült **Petescunak, 3 perccel a befejezés előtt, aki Sima bal oldali beadását a rövid sarokba fejelte: 1:1.**

Az UTA rendkivül értékes pontot szerzett Ploiești-en. Játékosai nagy akarással küzdöttek, és mérkőzés után általános volt a vélemény: az idén ezen a találkozón játszott legjobban a bajnokcsapat. A helyzetek alapján az UTA akár meg is nyerhette volna az összecsapást. A második félidő első 20—25 percét leszámitva egyenrangu ellenfele volt a Petrolulnak, sőt, a találkozó hajrajában sokkal jobban játszott annál.

Az egyeni teljesitményekről: **Gornea** szinte hibatlanul védett, nagy lövéseket háritott. **Biró** határozottan és lelkesen játszott. **Leretter** és **Pozsonyi** magabiztos volt, uralta a tizenhatos légterét. **Popovits** kitünően semlegesitette a vendéglatók legveszélyesebb csatárát, a második félidőben jobbszélsőt játszó Grozeat, és jó labdákat adott előre. **Kalinin** az első 45 percben néhány rossz átadással vétette észre magát, de szünet után egészen kiválóan játszott. **Petescut** munkabirása és értékes bajnoki pontot eredményező gólja dicséri. **Brosovszky** szervezte és irányitotta a támadásokat, s a résekbe is lendületesen tört be. **Axente** mozgékony volt, de a kapu előtt bátortalan. **Dembrószky** — általános meglepetésre erősen feljavult formában futballozott, s erővel is birta a harcot. **Kun II-től** mindenki többet várt, jogosan cserélték le az edzők.

A Petrolul és egyben a mezőny legjobbja Ionescu kapus volt. Kitüntek még: Mocanu, Dincuță és Cringașu. Nițescu Cornel kitünően vezette a találkozót, a partjelzők viszont a hazai csapatot gyakorta juttatták jogtalan előnyökhöz.

★

A tartalékcsapatok mérkőzése 0:0 arányban végződött. Az élőlovas Petrolul kezdeményezett többet, de az aradiak kapusa, Nagy Gyula, ismét remek formában volt.

RÖPLABDA

Továbbra is első a Sănătatea

SĂNĂTATEA — BUKARESTI SPARTAK 3:2 (15:7, 7:15, 3:15, 15:9, 15:2). A találkozóra vasárnap délután került sor a Sportcsarnokban. A fővárosi csapat is az élmezőnyben foglal helyet és igy érdekes mérkőzésre volt kilátás. A Sănătatea az elmult őszszel Bukarestben 3:1 arányban győzött, s a Spartak nagyon szeretett volna Aradon visszavágni.

Az egészségügyi lányok jól kezdtek és ugy tünt, hogy különösebb megerőltetés nélkül fektetik kétvállra ellenfelüket. Az első játszmát jó játékkal meg is nyerték, de a folytatás elmaradt. Az aradi lányok hibát hibára halmoztak, a vendégek kiegyenlitettek, majd a vezetést is átvették. A levegőben lógott a meglepetés! A Sănătatea azonban összeszedte magát, nagy küzdelemben megnyerte a negyedik játszmát, majd a mérkőzés sorsát eldöntő szettben fölényesen győzött. A Sănătatea győzelme megérdemelt, de játéka és a találkozó szinvonala csak közepes volt. Az aradi együttesből Farkasné Jambrik Anna, a vendégcsapatból pedig Marcu volt a legjobb.

★

BUKARESTI VOINȚA — ARADI VOINȚA: 1:3 (11:15, 15:2, 10:15, 11:15).

Vagonul sikerek a cselgáncs zónadöntőn

Szombaton és vasárnap a Sportcsarnokban rendezték meg az országos egyéni cselgáncs-bajnokság aradi zónadöntőjének küzdelmeit. Tizennégy csapat 96 versenyzője küzdött meg az öt sulycsoportban az országos döntőbe jutásért. Bár nyilvánvaló volt, hogy érdekes és szinvonalas összecsapásokat fogunk látni, kevés nézője akadt a kétnapos versenynek. Az otthonmaradt sportbarátok bánhatják kényelmességüket, mert jónéhány heves iramu és látványos fogásokban gazdag párharcot láthattak volna. A rendezés — a hagyományokhoz hiven — ezuttal is kitünő volt. Az érdekesebb fogásokat és akciókat a zsüri asztalánál helyet foglaló szakemberek értékes magyarázatokkal kisérték.

A zónadöntő jelentős aradi sikerrel zárult. **Botez Mihai,** az ország egyetlen 4 Dános edzője kitünően időzitette a formábahozást, és versenyzői ezuttal is kitettek magukért: kilencen minősültek a Bukarestben e hó közepén megrendezendő országos döntőre. Sajnos, Kaupert és Nyári — sérülés miatt — nem indulhatott, Lazăr Ionel pedig, országos bajnok és válogatott kerettag léven, hivatalból minősült a döntőre.

A 63 kilogrammos sulycsoportban **Mihalca Cornel** (Vagonul) veretlenül végzett az első helyen. Jól szerepelt Mureșan Stefan (Vagonul) is, aki a vigaszágon verekedte be magát a legjobb négy közé, és csak Mihalcanak sikerült őt legyőznie. A harmadik Bărutu Gavril (Kolozsvár), a negyedik Deér Elemér (Borsabánya) lett.

A 70 kilogrammos sulycsoportban Arad és talán Románia legtechnikásabb (sajnos nem a legkomolyabb is!) versenyzője nyert. **Hărșan Dorel** szines, látványos és kombinált fogásokkal álló akciói nyomán gyakran harsant fel a tapsvihar. Ő sem akadt legyőzőre, és ha az országos döntőn minden eddiginél komolyabban fog versenyzni, akkor ifjusági bajnokcime mellé megszerezheti a felnőttek között is az aranyérmet. Sulycsoportjában Macridin Zlatibor (Temesvár), Bal Nicolae (Kolozsvár) és a szintén kék-fehér szinekben versenyző Bejenaru Mihai jutott tovább.

A 80 kilogrammos sulycsoportban nem kisérte szerencse az aradi cselgáncsozók szereplését. Itt Melinte Adrian (Temesvár), Csép Dezső (Kolozsvár), Moldvai István (Lugoj) és Ecobescu Eugen (Petrozsény) végzett — a fenti sorrendben — az első négy helyen.

93 kilogrammos sulycsoportban három vagongyári versenyző is kiharcolta a döntőbe jutást, de az első helyet a kolozsvári **Pop Nicolae** szerezte meg. 2. **Szabó Géza,** 3. **Caraman Grigore,** 4. **Bornemisa Cornel.**

A nehézsulyban érthetően kevesebb volt a látványos akció. A mackómozgásu, 100—120 kilós kolosszusok alig tudták elmozditani, csak tolták-taszigáltak egymást. Bátor versenyzésével és előkelő helyezésével kellemes meglepetést szerzett a fiatal Uscă Lazăr. A sulycsoport élmezőnye: 1. Pop Mihai (Kolozsvár), 2. Uscă Lazăr (Vagonul), 3. Marchiș Gheorghe (Temesvár), 4. Părău Silviu (Vagonul).

Reméljük, Botez Mihai mester fiai az országos döntőn is sikeresen fogják képviselni az aradi cselgáncs-csoportot.

MENCZER BÉLA

RÖVIDEN

■ A CFR ifjusági labdarugó csapata Kalánban játszott a Victoriával, és 1:1 (0:0) arányu döntetlent ért el. A CFR gólját Oană lőtte. Perneki István edző megemlitette, hogy a hazai csapat az utolsó percben egyenlitett.

■ **Szerdán reggel 9.00 órakor a municipiumi néptanács disztermében rendezik a megye testnevelő tanárainak tanácskozását.**

■ Ugyancsak szerdán, de 18.00 órakor, a megyei szaktanács nagytermében (Republicii ut 81.) **Ghibu Emil,** a pedagógiai tudományok doktora, az Országos TST alelnöke tart érdekes előadást A modern edzésmódszer alapkövetelményei cimmel. A TST meghivja az összes edzőket és oktatókat; szivesen látják az érdeklődőket is.

■ **Az Alexandru Maria (Románia)—Stipancsics Anton (Jugoszlávia) vegyespáros ezüstérmet nyert a nagojai asztalitenisz VB-n.**

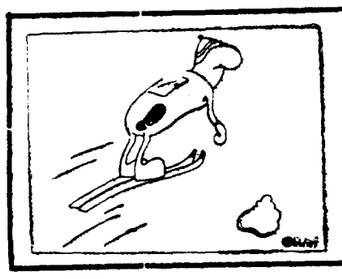
■ Splitben vasárnap az országok közötti labdarugó Európa-bajnokság keretében Jugoszlávia válogatottja Zserkovics és Dzsajics góljával 2:0 arányban legyőzte Hollandia válogatottját.

■ **Vasárnap Bécsben barátságos labdarugó mérkőzésen Magyarország válogatottja Bene két góljával 2:0 (0:0) arányban legyőzte Ausztria csapatát.**

■ Budapesten a Felszabadulás Kupával dijazott kötöttfogásu nemzetközi birkózó versenyen szép sikert arattak hazánk versenyzői. Berceanu a 48 kg kategóriában és Neguț a 90 kg kategóriában aranyérmet szereztek. Martinescu 100 kg kategóriában a magyar Kiss után a második helyen végzett.

■ **Vasárnap a Dinamo stadionban az UEFA torna keretében Románia és Bulgária ifjusagi válogatottja 1:1 arányu döntetlenre mérkőzött. Gólszerzők: Sandu Mircea (47. p) és Kosztov (57. p).**

RÖVIDEN



Karikaturánk a siugró utóidény egyik tapasztalatát rögziti: ime, igy lehet minden eddiginél nagyobb eredményt elérni. A rossz nyelvek szerint nem ártana, ha a labdarugó-edzők is alkalmaznák ezt a módszert; talán igy néhány játékosuk gyorsabban rajtolna a hosszan előrevágott labdákra.

A várt eredmény született

CFR — Vagonul 1:2 (1:1)

CFR stadion, 1.500 néző. Vezette: Mucha Costache (Szeben) — Predoiu Alexandru (Medgyes), Cuteanu Virgil (Arad). Csapatok: CFR: Wesser — Henegar, Bermózer, Kukla, Cociuban — Babău Gyenge, Vlad — Körösi, Damian, Czakó I. (a 46. perctől Butaș). VAGONUL: Weichelt — Curuțiu, Bakos, Boros, Mühlroth — Liurcă, Schweininger (a 22. perctől Kató). Macavei — Atodiresi, Mertesz (a 46. perctől Dobi), Dobai.

GÓLLÖVŐK: Körösi (14. p.), Macavei (45. és 60. p.).

SZÖGLETARÁNY: 2:8 (1:5).

A mérkőzés után azt kérdezte tőlünk néhány szurkoló: Na most mit fognak irni? A választ is megadták: Irjanak az időjárásról, vagy arról, hogy mennyire jól jött a Vagonulnak ez a két pont. Nem fogadtunk szót, mert a sportban sem szabad és lehet mellébeszélni. Sotir Petre (Medgyes) középbiró nem érkezett meg, és igy aradi biró lett az egyik partjelző.

A CFR játszott jobban az első negyedórában, Körösi le s fel cikázott a jobbszélen, és kétszer is veszélyesen célozta meg Weichelt kapuját. A nézők csendesen üldögéltek a lelátókon, s próbálták „kitalálni" a végeredményt. Meglepetésre a CFR lött gólt. A 14. percben Gyenge középre adott, **Körösi kiugrott Mühlroth háta mögül, és belsővel az alsó sarokba pofozta a labdát: 1:0**

Schweininger összefejelt az egyik vasutas játékossal, felszakadt a szemhéja, Kató állt be helyére. Többet támadott a Vagonul, de gólt sehogysem tudott elérni. Dobai lövését ütötte szögletre Wesser, majd Boros gólba tartó fejesét vágta vissza a mezőnybe Cociuban. A CFR védők jóvoltából egyremásra adódtak a gólhelyzetek a vagongyári csatárok előtt. A 45. percben **Macavei 18 méterről lőtt kapura, Wesser későn hajolt le, s a labda a keze között és a lába mellett a kapu közepébe került: 1:1.**

FORDULÁS UTÁN

is a Vagonul játszott gólratörőbben. A 60. percben Boros a felső kapufát találta el; a visszapattanó labdát a befutó **Macavei Wesser mellett nagy nyugalommal fejelte az alsó sarokba: 1:2.**

A Vagonul megnyugodott, a CFR pedig ismét elkezdett futballozni. A vasutas csatárok és a középpályások tetszetősen gurigáztak, ügyesen tartották a labdát, de a Vagonul kapujára Mühlroth hátvéd volt a legveszélyesebb, aki felső sarokba tartó hazaadással „próbálta ki", hogy figyel-e Weichelt kapus vagy sem. És Weichelt figyelt. Később Liurcă távoli lövését Wesser kapus fejjel háritotta. Körülbelül ennyi történt a pályán.

Mucha játékvezetőnek könnyü dolga volt.

Labdarúgó-bajnokságok

A osztály

EZ VOLT.

Szombaton: Rapid — Steaua 0:0; vasárnap: Dinamo — Progresul 1:2 (1:1), Kolozsvári Universitatea — Politehnica 2:0 (0:0), Temesvári CFR — Steagul roșu 0:0, Farul — Kolozsvári CFR 2:0 (0:0), FC Argeș — SC Bákó 4:1 (3:0), Petrolul — UTA 1:1 (0:0), Jiul — Craiovai Universitatea 1:0 (0:0).

EZ VAN.

1. Rapid	19	8	9	2	21:11	25
2. Dinamo	19	9	6	4	32:16	24
3. UTA	19	10	3	6	28:18	23
4. Petrolul	19	9	4	6	23:20	22
5. Farul	19	9	4	6	29:28	22
6. Steaua	19	7	7	5	25:21	21
7. Steagul roșu	19	8	5	6	14:14	21
8. Politehnica	19	8	4	7	30:26	20
9. Craiovai Universitatea	19	8	4	7	16:16	20
10. FC Argeș	19	6	6	7	26:27	18
11. Kolozsv. Univ.	19	7	3	9	19:20	17
12. SC Bákó	19	8	1	10	25:27	17
13. Jiul	19	7	1	11	17:24	15
14. Kolozsv. CFR	19	6	3	10	23:34	15
15. Progresul	19	5	4	10	16:23	14
16. Temesvári CFR	19	4	2	13	11:30	10

EZ LESZ (április 11).

Steagul roșu — Kolozsvári Universitatea, Progresul — Farul, UTA — Rapid, Craiovai Universitatea — Petrolul, Politehnica — FC Argeș, Dinamo — Temesvári CFR, Kolozsvári CFR — Jiul, SC Bákó — Steaua.

B osztály

EZ VOLT.

Crișul — Nagyváradi Olimpia 3:1 (2:0), Szebeni CSM — Kudzsiri Metalurgistul 3:1 (2:1), Electroputere — Resicai CSM 2:1 (1:1), Aninai Minerul — Gloria 0:0, CFR — Vagonul 1:2 (1:1), Politehnica — UMT 0:0, Szatmári Olimpia — Corvinul 3:2 (1:0). Gáz metán — Nagybányai Minerul 3:2 (1:2).

EZ VAN.

1. Crișul	19	12	5	2	34:15	29
2. Politehnica	19	10	6	3	27:12	26
3. Szebeni CSM	19	11	2	6	38:23	24
4. Aninai Minerul	19	10	3	6	24:18	23
5. Corvinul	19	9	4	6	31:21	22
6. Szatm. Olimpia	19	10	2	7	23:16	22
7. Electroputere	19	6	8	5	19:23	20
8. Metalurgistul	19	6	6	7	19:22	18
9. Gáz metán	19	7	4	8	21:29	18
10. CFR	19	7	3	9	17:22	17
11. Nagyb. Minerul	19	7	2	10	26:25	16
12. Gloria	19	6	4	9	17:27	16
13. Nagyv. Olimpia	19	6	3	10	17:26	15
14. Resicai CSM	19	5	3	11	19:25	13
15. UMT	19	3	7	9	14:25	13
16. Vagonul	19	5	2	12	12.29	12

EZ LESZ

UMT — Aninai Minerul, Resicai CSM — Politehnica, Gloria — Electroputere, Metalurgistul — Crișul, Nagyváradi Olimpia — Nagybányai Minerul, Vagonul — Szatmári Olimpia, Szebeni CSM — CFR, Corvinul — Gáz metán.

Ifjúsági kézilabdázóink győztek, de még nincsenek formában

Vasárnap rajt volt az országos ifjusági kézilabda-bajnokságban is. A Gloria pályán két találkozót rendeztek. A Sportiskola lánycsapata a Tirgu Jiui Sportiskolával mérkőzött. Az aradi lányok a tőlük megszokottnál sokkal gyengébben szerepeltek, összjátékukba sok hiba csuszott, és erőnlétükkel is baj volt. Szilbereisz Béla testnevelőtanár, a csapat edzője elmondta, hogy kevés szabadtéri edzést tartottak, s az eddiginél komolyabban kell felkészülniük a lányoknak, ha csoportelsők akarnak lenni. Aradi Sportiskola — Tirgu Jiui Sportiskola 8:5 (4:2). Góldobók: Márieș (2), Bota, Draga (3), Rangheț (2), illetve Marcu (2) és Vasiloiu (3). Vezette: Plaștin A. (Nagyvárad).

A Sportiskola — Ipari Liceum helyi rangadót, akárcsak az ősszel, a Sportiskola kézilabdázói nyerték meg, mégpedig 24:13 (10:3) arányban. A listavezető Sportiskola játékával sem lehetünk elégedettek. Az Ipari Liceum a második félidőben játszott jobban. Góldobók: Bürger (8), Gehl (5), Bălțean (4), Schragner (7), illetve Igrișan (2), Coza (4), Matei (4), Pagura (2) és Rung. Vezette: Iepure Vasile (Temesvár).

Formaellenőrző terepverseny

A Román Kommunista Párt megalakulásának 50. évfordulója tiszteletére a megyei kajak-kenu bizottság négy szakaszból álló versenyt szervez. Vasárnap, április 4-én tartották meg az első szakaszt, a mezei futóverseny szakaszát, mely a kajakozók és a kenusok erőnléti állapotát volt hivatott megállapitani. A tavaszias napsütésben 68 sportoló állt rajthoz, és az 5 versenyszám összpontjai alapján az UTA sportolói győztek (183 pont). Második a Voința (96 pont) lett. A részletes egyéni eredmények: FELNŐTTEK (3000 méter): 1. Dumitru I. (Voința), 2. Szilasi I. (UTA), 3. Jambrik P. (UTA). IFJUSÁGI FIUK (2000 méter): 1. Furdui M. (Voința), 2. Munteanu D. (UTA), 3. Treistaru C. (Voința). SERDÜLŐ FIUK (1500 méter): 1. Roșca N. (UTA), 2. Sold I. (Voința), 3. Moisă R. (UTA). IFJUSÁGI LÁNYOK (1500 méter): Bokor É. (UTA), 2. Iordan I. (UTA), 3. Cioloș M. (UTA). SERDÜLŐ LÁNYOK (800 méter): 1. Vlaic M. (UTA), 2. Balogh G. (UTA), 3. Kelle V. (UTA).

(Alda Annamária Szülőföldem versenypályázatunkra beküldött levele nyomán).

Megyei labdarúgó-bajnokság

A 17. fordulóban nem született meglepetés. Részletes eredmények:

GLORIA — KISJENŐ 5:0 (3:0). Góllövők: Kisó — tizenegyesből (20. p.), Hegedüs (30. és 41. p.), Boștina (55. p.) és Mercea (87. p.). Vezette: Rașca Ioan.

BOROSJENŐ — VILÁGOS 3:0 (1:0). A találkozót Avasilcăi Nicolae vezette, a gólokat Toduță (29. p.) és Grădinaru (59. és 82. p.) lőtték.

FORESTA — PÉCSKA 3:0 (1:0). Az aradiak góljait Stan (20. p.), Bodea (81. p.) és Hedeșan — öngól (89. p.) szerezték. Hőnig János biráskodott.

SEBES — LIPPA 4:1 (2:0). Játékvezető: Dumitraș Ioan. Góllövők: Selecan (13. és 28. p.), Popa (52. p.), Crișan (47. p.), illetve Ardelean (49. p.).

KÜRTÖS — BÉL 4:0 (3:0). Vezette: Heim Tamas. Gólszerzők: Pantea (24. p.), Bulzan — öngól (26. p.), Bugariu (41. p.) és Giupuligă (81. p.).

OLIMPIA — KISIRATOS 1:0 (1:0). A játékvezető Oprița Ion volt. A gólt Pecsovszky II. József (34. p.) lőtte.

VINGA — PANKOTA 3:2 (2:1). Stepan mesterhármast ért el (8., 44. és 54. p.). A vendégek góljait Moisă — tizenegyesből (13. p.) és Buda (70. p.) lőtték. A találkozót Marsalkó Sándor irányitotta.

A táblázat állása:

Olimpia	17	14	3	0	43: 9	31
Gloria	16	14	1	1	48:14	29
Sebes	17	9	7	1	32:10	25
Borosjenő	16	8	5	3	28:17	21
Foresta	17	9	2	6	24:19	20
Lippa	17	7	4	6	22:28	18
Kisiratos	17	4	8	5	31:27	16
Libertatea	16	6	4	6	25:24	16
Kürtös	17	6	2	9	26:36	14
Bél	17	5	3	9	13:26	13
Pankota	17	4	3	10	21:30	11
Pécska	17	5	1	11	17:29	11
Világos	17	4	3	10	15:30	11
Kisjenő	17	3	4	10	17:38	10
Vinga	17	2	2	13	24:49	6

ÁRNYÉKBAN a gólzsák

Az UTA hosszas huzavona után igazolta át a Vagonulból. A osztályu bemutatkozása szenzációs volt: a mackómozgásu középcsatár 15 mérkőzésen 15 gólt lőtt, és majdnem gólkirály lett! A labdarugásunk egén 28 éves korában üstökösként feltünt gólzsákot Bonyhádyhoz hasonlitották a szurkolók, a kapusok tisztelettel ejtették ki nevét, a szövetségi kapitány is felfigyelt rá, s tavaly nyáron az UTA vezetői 5 játékost adtak cserébe érte a vagongyáriaknak.

Aztán jött a Feijenoord elleni BEK-mérkőzés. Dembrószky Hollandiában olyan kitünően játszott, hogy még minket is meglepett. Az 1:1-re végződött találkozó után a külföldi szakemberek a „román Gerd Müller"-nek keresztelték el, s a rotterdami luxusszálló halljában a holland és a belga profiklubok játékosügynökei hevesen „udvarolni" kezdtek neki.

De utána mintha elvágták volna. Egyre gyengébben játszott, mind ritkábban került gólhelyzetbe, s ünnepnek számit, ha véletlenül a hálóba talál. Fenn, a népszerüség csucsán, senki sem vetette szemére a felesleges kilókat, nem emlegették a lassuságát, a nehézkességét, de most, hogy csak elvétve iratkozik fel a góllövők listájára, egyre többször kerül szóba a fogyókura és a többletedzés szükségessége. No meg az életmódja. Mert Ottó, sajnos, elég gyakran ad alkalmat a szóbeszédre. „Amikor nem megy, csinálhatsz, amit akarsz" szokta vigasztalni magát, s bufelejteni a megengedettnél sokkal sürübben nézeget a pohár fenekére. Egy-egy kihagyott gólhelyzet után a szurkolók hitetlenkedve csapják össze tenyerüket: — Hogy „tudta" ezt elrugni? Dembrószky elfelejtett futballozni!

A vészes gólképtelenség láttán a türelmüket vesztett vezetők és edzők uj gólzsák után néztek, átigazolták a Crișul középcsatárát, Kun II-t, és mostanában Dembrószky csak ritkán „fér be" az első csapatba. A minap megállitottam.

— Ottó, azt hiszem, esedékes már az a bizonyos beszélgetés.

Tudta, mire célzok, régóta tervezzük, hogy egyszer majd leülünk, és ugy istenigazából kibeszélgetjük magunkat; elmondja végre őszintén, mi gátolja a felkészülésben, mit kellene tennie, hogy végre kilábaljon a hullámvölgyből.

— Fel a fejjel, fiu, fog ez jobban is menni — igyekeztem lelket verni bele.

Mosolyogni próbált, de csak keserü fintor lett belőle.

Az igazságra fényt derítő szándékkal ültünk le beszélgetni.

— Mivel magyarázza ezt a tartós formahanyatlást?

— Nem tudom, én ugyanugy élek, mint ezelőtt — jött a gyanusan gyors válasz.

— Hány sört iszik meg egy héten?

— Nem tudom, sohasem számoltam. De csak tréning után iszom, egy-két üveggel.

— Minden edzés után?

— Hááát...

— Mi a véleménye, hogyan tudna ujra formába lendülni?

— Játékkal, sok játékkal. Nekem nem használ a kényszerpihenő.

— Az edzők türelmesek voltak magával. Meddig várjanak még?

— Nekik is igazuk van...

— Ki a legjobb barátja?

— Gornea.

— Szoktak együtt inni?

— Szoktunk. De nem szoktunk sokat inni.

— Na, na — mondtam, és kezdtem sorolni a helyeket ahol megfordult: hány óráig ült, és mit fogyasztott.

— Ez aztán a nyomozás! — nevetett fel, de hetykesége zavart rejtett. Elhallgatott. Már azt hittem — a focisták egyáltalán nem „szégyenlősek" — megkérdezi, hogy mi közöm van hozzá, de nem tette. Tünődve folytatta. — Ha egyszer megtörne a jég, ha rugnék legalább egy gólt, ismét önbizalmat kapnék, a szurkolók ujra kegyeikbe fogadnának.

Talán. Sőt, egész biztos! De ahhoz, hogy ismét gólt, gólokat rugjon, élsportolóhoz illő életet kellene élnie. És többet edzenie. Mert a csucson nehezebb megállni, mint oda feljutni.

Dembrószky üstökösként tünt fel labdarugásunk egén. De nemcsak állócsillagok, hullócsillagok is vannak az égen. Remélem, ezt ő is tudja.

★

A jelentések szerint Dembrószky Ploiești-en szinte „rotterdami" erőben és felfogásban játszott: kapura tört, osztogatott, szerelt és irányitott. Játékan látszott az összeszoritott fogak között dühösen kipréselt „csak azért is megmutatom"-elhatározás. Szeretnők elhinni, hogy a középcsatárral folytatott beszélgetésünk hozzájárult Dembrószky uj életfelfogásának kialakitásához.

pronosport

A 14. játékhét telitalálatos szelvénye:

I. Dinamo — Progresul	2
II. Petrolul — UTA	X
III. Farul — Kol. CFR	1
IV. Kol. Univ. — Poli	1
V. Jiul — Craiovai Univ	1
VI. FC Argeș — SC Bakó	1
VII Tem. CFR — Steagul roșu	X
VIII. Cagliari — Roma	2
IX. Catania — Bologna	X
X. Fiorentina — Sampdoria	X
XI. Verona — Milan	2
XII Lazio — Foggia	1
XII. Napoli — Torino	1

Az oldalt OROSZHEGYI KÁROLY szerkesztette.

NEMZETKÖZI ÉLET

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT KÜLDÖTTSÉGÉNEK LÁTOGATÁSA A MOSZKVAI FREZER ÜZEMBEN

NICOLAE CEAUŞESCU ELVTÁRS BESZÉDE

(Folytatás az 1. oldalról)

tesznek a munkatermelékenység növeléséért, az üzemszervezésért, majd beszél a vendéglátóknak a román szakemberek ilyen irányu eredményeiről és törekvéseiről.

A vendégek ezután megtekintik az elektronikus számitóközpontot, ahol korszerü gépek irányitják a termelési folyamatot, beleértve a nyersanyagellátást, a gyártást és a termékek leszállitását is.

Ezután a látogatókat felkérik, tekintsék meg a fontosabb üzemosztályokat: a menetvágók, a marókések, a furók, a precizios szerszamok osztályát.

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a küldöttség többi tagjai figyelemmel kisérik a termelési folyamatot, elidőznek a nagyteljesitményü gépek előtt. A látogatás folyamán a Román Kommunista Párt főtitkára szivélyesen elbeszélget a munkásokkal, közöttük Ligyija Szolovjovával, Jelena Muhnyinával, Farina Kondrakovával és másokkal. Nicolae Ceauşescu elvtárs érdeklődik a termelési eredményekről, a munka- és életkörülményekről, a munkaközösségek terveiről, további sok sikert kiván valamennyiüknek az ötéves tervfeladatok teljesitésében.

Ezután az üzem müvelődési házában nagygyülést tartottak a Román Kommunista Párt küldöttségével történt találkozás tiszteletere. A termet a két ország állami zászlói diszitik, orosz és román nyelvü üdvözlő feliratok olvashatók. A jelenlévők hatalmas, élénk tapssal köszöntik a román nép küldötteit.

Vlagyiszlav Voronkin, az üzem igazgatója, a nagygyülést megnyitva, az egész munkaközösség nevében szivélyesen üdvözölte Nicolae Ceauşescu elvtársat, a Román Kommunista Párt küldöttségét. „Önök utján — mondotta a szónok — forró üdvözletünket küldjük az egész román népnek és a legnagyobb sikereket kivánjuk neki a szocialista épitésben. A Szovjetunió Kommunista Pártját és a Román Kommunista Pártot összefüzi az évtizedek óta az imperializmus és a fasizmus ellen, a munkásosztály eszményeiért vivott közös harc. A szovjet népnek a román nép barátja és harcostársa az uj társadalmi rend felépitésének nagyszerü müvében".

Vlagyimir Budorin, az üzem pártbizottságának titkára a kommunisták nevében meleg üdvözlő szavakat intézett a küldöttséghez, a román kommunistákhoz és az egész román néphez, majd rámutatott, hogy a Frezer munkásai, az egész szovjet néphez hasonlóan, jogosan büszkék azokra az eredményekre, amelyeket a Szovjetunió az elmult ötéves tervben elért és az SZKP XXIV. kongresszusán L. I. Brezsnyev által előterjesztett jelentés hangsulyozott. A szónok vázolta az üzem munkaközösségének a kongresszus tiszteletére elért sikereit, majd rámutatott, hogy az év első negyedében az üzem 200 000 rubel értékü terméket gyártott terven felül.

A továbbiakban a szónok rámutatott: „Jól tudjuk, hogy jelenleg a román nép alkotó tevékenységet folytat az uj ötéves terv megvalósitásáért, amelynek főbb irányzatait a Román Kommunista Párt X. kongresszusa jelölte ki, megállapitva, hogy Románia a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom épitésének és a kommunizmusra való fokozatos áttéréshez szükséges tartós alap megteremtésének az időszakában van".

A román—szovjet kapcsolatokról a felszólaló ezeket mondotta: „A szovjet—román szövetség és sokoldalu együttmüködés erősitése szempontjából különleges jelentőségü a Szovjetunió és Románia Szocialista Köztársaság barátsági, együttmüködési és kölcsönös segitségnyujtási szerződése, amelyet tavaly irtunk alá. Az uj szerződés nagy politikai jelentőségü dokumentum; ujabb széles körü lehetőségeket tárt fel államaink politikai, gazdasági, müszaki-tudományos és kulturális kapcsolataink további fejlődése előtt".

Az üzem fiatalsága nevében Galina Medvegyeva, a Komszomolszervezet titkára szólalt fel. Miután hangsulyozta, hogy a Frezer fiataljai az SZKP XXIV. kongresszusa tiszteletére határidő előtt teljesitették munkavállalásaikat, miután beszámolt munkájukról és eredményeikről, igy folytatta: „Jól tudjuk, hogy a román ifjuság is aktivan részt vesz a szocializmus épitésében. Komszomolistáink jól tudják, hogy a lotrui vizierőmü és a vaskapui hidroenergetikai rendszer épitőtelepén, az öntözőmüvek épitőtelepein, a város- és faluszépitésben nagy szerep hárul a román ifjuságra. Nagy sikereket kivánunk neki a szocializmus épitésében".

Ezután élénk és erős taps közepette **NICOLAE CEAUŞESCU** elvtárs emelkedett szólásra.

A nagygyülés lelkes légkörben zajlott le. A Frezer Üzem munkásai melegen kifejezésre juttatták barátságukat a Román Kommunista Párt küldöttsége iránt, élén Nicolae Ceauşescu elvtárssal, hangot adtak a két nép azon óhajának, hogy tovább fejlesszék és erősitsék a román—szovjet barátságot és együttmüködést a szocializmus és a béke ügye érdekében.

ION MĂRGINEANU
LAURENŢIU DUŢĂ

(Folytatás az I. oldalról)

Természetesen ne higgyék azt, hogy munkákban nincsenek hiányosságok. Nem lehet egy uj társadalmi rendszert épiteni anélkül, hogy ne kerülnénk szembe számos nehézséggel; ebben a hatalmas müben nehéz elkerülni számos fogyatékosságot és hiányosságot. De hangsulyozni kivánom itt, hogy a munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, az összes romániai dolgozók a párt vezetésével leküzdik ezeket a hiányosságokat és nehézségeket, igyekeznek minél jobban épiteni a szocialista társadalmat. És elmondhatom, hogy az eredmények összességükben jók. Az egész román nép támogatja és saját politikájának tekinti a Román Kommunista Párt politikáját. (Hosszas taps.)

Amikor a szocialista épitéssel foglalkozunk Romániában, egyidejüleg fejlesztjük az együttmüködést a Szovjetunióval, az összes többi szocialista országgal, mert tudjuk, hogy csakis szorosan együttmüködve minden tevékenységi területen, biztosithatjuk a szocializmus és a kommunizmus sikeres felépitését minden olyan országban, amely erre az utra lépett. (Hosszas taps.)

Románia és a Szovjetunió kapcsolatai igen hosszas hagyományokra tekintenek vissza. Pártjaink kapcsolatai ugyszintén igen régiek; már századunk első éveiben szoros kapcsolatok voltak a román forradalmi mozgalom és az orosz forradalmi mozgalom között. A román és az orosz kommunisták mindig kölcsönösen segitették egymást, együtt dolgoztak, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme után pedig pártjaink között szoros együttmüködési kapcsolatok jöttek létre, amelyek uj tartalmat nyertek, mihelyt hazánk is rátért az uj, szocialista társadalmi rendszer felépitésére, mihelyt diadalmaskodott a szocializmus Romániában. (Élénk taps.) **Ma gyakorlatilag nincs olyan tevékenységi terület — gazdasági, müszaki-tudományos, oktatási —, amelyen országaink és népeink ne müködnének szorosan együtt mind a KGST és a Varsói Szerződés keretében, mind pedig kétoldalu alapon, amelyen ne fejlődnének széles körü, mindkét nép érdekeinek, a béke és a szocializmus világméretü ügyének egyaránt megfelelő kapcsolatok.** (Erős taps.)

Természetesen. Románia csak nemrégiben kezdte meg a szocializmus épitését, a Szovjetunió pedig rátert a kommunista társadalom épitésére. E történelmi és társadalmi-gazdasági különbségek nyomán a kérdések is néha különböző módon vetődnek fel, a szocialista épités módszerei különbözhetnek; ez azonban nem gátolja és nem gátolhatja a szoros együttmüködést pártjaink és népeink között. A szocializmus és a kommunizmus ügye, a béke megvédésének, az imperializmus elleni harcnak az ügye megköveteli az összes szocialista országok, a szocializmus erői, az összes antiimperialista erők, az összes kommunista és munkáspártok egyesitését, mert csak egyesülten tölthetik be azt a jelentős szerepet, amely a nemzetközi életben rájuk hárul. (Hatalmas taps.)

Végül egy kivánságomat akarom kifejezni — azzal a meghivással fordulok a Frezer Üzem munkásainak, mérnökeinek és technikusainak munkaközösségéhez, küldjön Romániába egy delegációt — kommunistákból, komszomolistákból, szakszervezeti tagokból és természetesen nőkből is, mert amint látom, itt a nők vannak többségben; a küldöttségben ugyszintén vegyenek részt elvtársak az üzem vezetőségéből is. Szeretnénk, ha egy ilyen küldöttség látogatást tenne Romániában, sőt pihenő szabadságának egy részét együtt töltené a mi munkásainkkal. Ez a kölcsönös jobb megismeréshez, a romániai és a szovjetunióbeli dolgozók barátságának, népeink közötti együttmüködésnek az erősitéséhez vezetne. (Hosszas taps.)

Tiszta szivből egyre nagyobb sikereket kivánok tevékenységükhöz; valósitsák meg eredményesen az SZKP XXIV. kongresszusa által megállapitandó feladatokat. Kivánok mindnyájuknak jó egészséget és boldogságot. (Hatalmas, hosszas taps.)

Éljen a romániai és a szovjetunióbeli munkásosztály közötti, a román nép és a Szovjetunió népei közötti barátság! (Hatalmas taps.)

Éljen népeink barátsága! (Hosszas taps.)

Éljen a béke és a kommunizmus! (Hatalmas, hosszan tartó taps.)

Cornel Burtică Teheránba érkezett

Cornel Burtică román külkereskedelmi miniszter befejezte Svájci látogatását, Hushang Ansari, iráni nemzetgazdasági miniszter meghivására hétfőn Teheránba érkezett. A repülőtéren a román vendéget H. Ansari, az iráni nemzetgazdasági minisztérium vezetőségének több tagja, valamint Pavel Silard, Románia Teheráni nagykövete fogadta. Teheráni látogatása során a román miniszter megbeszéléseket folytat Amir Abbas Hoveida miniszterelnökkel, valamint Hushang Ansarival a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztéséről.

Kambodzsa

A hazafias erők nagyszabású támadása

A kambodzsai népi ellenállási erők az utóbbi 24 órában nagyszabásu támadást intéztek a Lon Nol-Sirik Matak rendszer Kompong Cham tartományi csapatainak hadállásai ellen — jelenti a France Presse. A Pnom Penh-i rezsim szóvivője beismerte, hogy a hazafias erők hétfőre virradólag az ellenség négy hadállását támadták a Mekong folyam keleti partján, mindössze néhány kilométerre Kompong Chamtól, s Lon Nol tábornok csapatainak egyes előretolt erőit visszavonulásra késztették. Sajtóügynökségek jelentése szerint a hazafias erők nagy nyomást gyakorolnak a Pnom Penh-i rendszer haderejére.

Bíróság elé állitották Norodom Szianuk fiát és leányát

A Lon Nol-Sirik Matak rezsim hatóságai április 3-án bíróság elé állitották Norodom Szianuk kambodzsai államfő fiát és leányát, Norodom Naradipo herceget és Botum Bopha hercegnőt.

Amint az Associated Press közli, az ügyben kihallgatott első két tanu elmondotta, megverték és megkinozták a Pnom Penh-i rendőrségen, hogy hamis vallomásra birják őket. Huon Smoeun, a királyi rendőrség volt őrvezetője megis mutatta a birói hatóságoknak a rendőrségi kinzások nyomait. Neang Sorn asszony, a királyi palota volt alkalmazottja elmondotta, hogy elektromos sokkal csikartak ki tőle hamis vallomást a királyi család két tagja ellen.

Pakisztánból jelentik

A pakisztáni hivatalos rádióállomás legfrissebb hirei szerint Daccaban és a keleti tartomány más városaiban folyamatosan normalizálódik a helyzet. Daccaban nappalra felfüggesztették a közlekedési korlátozásokat, s csupán este 7-től reggel 5-ig maradtak érvényben.

Más hirek arról számolnak be, hogy Kelet-Pakisztán lakosságát felhivták, értesitsék a hatóságokat bármilyen incidensről, amit az elszakadás hivei okoznának azzal a céllal, hogy megakadályoznák az embereket abban, hogy munkahelyükre menjenek. A jelenlegi helyzet kapcsán a rádió azt is közölte, hogy a keleti tartomány gazdasági élete szempontjából létfontosságu folyami szállitást rövidesen beinditják.

★

Zulfikar Ali Bhutto, a Pakisztáni Néppárt vezetője Rawalpindiben sajtókonferenciát tartott, amelyen utalt Mujibur Rahman sejkkel, az Awami Liga vezetőjével folytatott eredménytelen megbeszéléseire, néhány nappal a kelet-pakisztáni incidensek kirobbanása előtt. Ali Bhutto kijelentette: az ország mindkét részében minden hazafinak az a kivánsága, hogy véget vessenek a pusztitást okozó erőszakoskodásoknak és testvérháborunak.

A France Presse hirügynökség ugyanakkor Karacsiból jelentette, hogy 12 kelet-pakisztáni politikai vezető, köztük Nurul Amin, a két nemzetgyülési képviselő egyike, aki nem tagja az Awami Ligának, vasárnap kapcsolatba lépett Tikka Khan tábornokkal, akit biztositottak támogatásukról a rend helyreállitását célzó törekvéseiben. Az emlitett politikai vezetők javasolták, hogy Daccaban alakitsanak bizottságokat, amelyeknek feladata lenne a kelet-pakisztáni lakosság bizalmának megszerzése.

Újabb fegyveres összetűzések Jordániában

Jordániában továbbra is feszült a helyzet, ujabb fegyveres összetüzésekre került sor a kormánycsapatok és a palesztinai erők között. A belügyminisztérium szóvivője közölte, hogy vasárnap egy feddain-csoport tüzet nyitott az ammani rendőrség egyik gépkocsijára. A Palesztinai Felszabaditási Szervezet parancsnokságának Beirutban kiadott közleménye szerint egy nappal előbb fegyveres összetüzés volt egy feddain járőr és a királyi csapatok egyik egysége között. A közlemény más incidensekről is beszámol az ország északi övezetéből.

Továbbra is ellentmondó hirek érkeznek az ammani kormány és a palesztinai szervezetek megoldást kereső tárgyalásairól. Miközben az ammani rádió vasárnap este azt jelentette, hogy rendezés érdekében fontos összejövetelt tartott számos jordániai képviselő és az ellenállási szervezetek megbizottjai, a Palesztinai Felszabaditási Szervezet közleménye arról ir, hogy a szervezet nem hajlandó egyezményt kötni az ammani kormánnyal.

☆

Husszein, Jordánia királya, a Gaafar el Numeiri tábornoknak, a Szudáni Forradalmi Parancsnokság Tanácsa elnökének adott válaszában határozottan elutasitja azt a vádat, amely szerint a jordániai kormányzaton belül „összeesküvők" vannak — közli a France Presse. Numeiri tábornok, mint ismeretes, a legutóbbi jordániai-palesztinai incidensek nyomán ilyen értelmü üzenetet intézett Husszein királyhoz.

Husszein a királyi palotában beszédet mondott a szenátorok és képviselők előtt, s az ország helyzetéről szólva kijelentette, hogy Jordánia „mikrokozmosszá vált, amelyben az arab nemzeti konfliktusai tükröződnek". „Kijelentem, hogy nem tehetünk engedményeket az ország biztonsága és stabilitása tekintetében" — tette hozzá. Husszein ujból leszögezte Jordánia álláspontját, mely szerint Izraelnek ki kell vonulnia az összes elfoglalt területekről és helyre kell állitani a palesztinai nép összes jogait.

Golda Meir izraeli miniszterelnök a Mapai párt kongresszusán vasárnap tartott beszédében késznek mutatkozott tárgyalni a Szuezi-csatorna megnyitásáról, de visszautasitotta Anwar Szadatnak, az EAK elnökének minden ilyen irányu konkrét javaslatát. Golda Meir ujból hangoztatta kormányának azt az ismert álláspontját, hogy visszautasitja az izraeli csapatok visszavonását Gazából, Golanból, Sinaiból és más megszállt arab területekről.

Az SZKP XXIV. kongresszusának munkálatai

MOSZKVA (Agerpres). — Tudósitás S. Podinától:

Hétfőn folytatta munkáját a Kreml Kongresszusi Palotában az SZKP XXIV. kongresszusa. A délelőtti ülésen M. A. Szuszlov, az SZKP KB Politbürójának tagja, a KB titkára, a délutáni ülésen P. E. Seleszt, az SZKP KB Politbürójának tagja, az Ukrajnai KP KB első titkára elnökölt.

Az SZKP KB és a Központi Reviziós Bizottság jelentésének vitája keretében felszólalt F. A. Tabejev, az SZKP Tatár autonóm köztársaságbeli tartományi bizottságának első titkára, s a többi között rámutatott, hogy az autonóm köztársaság termelése a nyolcadik ötéves tervben 59 százalékkal, a munkatermelékenység 37 százalékkal növekedett. A fő gazdasági ág, a kőolajipar termelése 1,5-szeresen gyarapodott. A tavaly nem kevesebb, mint 100 millió tonna kőolajat bányásztak Tatárországban. A felszólaló a továbbiakban elmondotta, hogy a köztársaság ipara sokrétüen kiépül, kifejlődött a petrokémia, megkezdődött a kamai nehéztehergépkocsi-gyár épitése. Ez lesz a legnagyobb ilyen szovjet vállalat és 1974-ben lép müködésbe — mondotta.

L. Sz. Kulicsenko, az SZKP Volgográd tartományi bizottságának első titkára felszólalásában taglalta a pártalapszervezetek munkájának javitását, szerepének növelését, a munkásság soraiból kikerülő vezető káderek előléptetésének kérdéseit, a Volga medencei gabonatermelés fellendítésének lehetőségeit.

A Donyeck medencében az utóbbi öt év leforgása alatt több mint 300 iparvállalat épült — hangsulyozta V. I. Gyegtyarjov, az SZKP Donyeck tartományi bizottságának első titkára. A tartomány jelenleg az ország széntermelésének több mint 17 százalékát szolgáltatja. A Donyeck-medence a mult ötéves terv során előirányzaton felül 14,5 millió tonna szenet adott az országnak.

A következő felszólaló, V. P. Lomakin, az SZKP Primorje tartományi bizottságának első titkára, Primorje tartomány fejlődésének grandiózus képét vázolta a kongresszusi küldöttek előtt. Mint hangsulyozta, ebben a szovjet távol-keleti tartományban, ahol nagy a munkaerőhiány, a termelési folyamatok komplex automatizálása és gépesitése megkülönböztetett fontosságu.

V. V. Mackevics, a Szovjetunió földmüvelésügyi minisztere ismertette a szovjet mezőgazdaság fontosabb időszerü kérdéseit. Egyebek között rámutatott, hogy a legfontosabb a gépesités, a széles körü mütrágyázás és a legfrissebb agrotechnikai vivmányok alkalmazása alapján fellenditeni a termelést. Minél több nagyüzemi zootechnikai egységet és baromfitenyésztő kombinátot kell épiteni — mondotta a szónok, majd hangsulyozta, hogy a mezőgazdaságot uj tipusu traktorokkal, többféle mezőgazdasági és állattenyésztési géppel, szállitó és távközlési eszközzel kell felszerelni.

Felszólaltak továbbá: A. Csakovszkij iró, N. A. Ponomarjov, a kusztanai Komszomolszki rajoni bizottság első titkára, A. F. Estokin, az SZKP Kemerovo tartományi bizottságának első titkára, és M. Z. Sakirov, az SZKP Baskiria tartományi bizottságának első titkára.

Üdvözölte a kongresszust Max Reimann, a Németországi Kommunista Párt KB első titkára, Gilberto Vieira, a Kolumbiai KP KB főtitkára, John Gollan, a Nagy-Britannia-i KP főtitkára, Jesus Faria, a Venezuelai KP főtitkára, Michael O'Riordan, az Irországi KP országos titkára, William Kashtan, a Kanadai KP főtitkára, Claude N'Dalla, a Kongói (Kongó Népköztársaság) Munkapárt KB első titkára, Alvaro Cunhal, a Portugál KP főtitkára, Haled Bagdas, a Sziriai KP KB főtitkára.

A KB jelentésével kapcsolatos vitát L. I. Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára összegezte.

A kongresszus határozatban hagyta jóvá az SZKP KB politikai irányvonalát és gyakorlati tevékenységét és külön határozatban az SZKP Központi Reviziós Bizottságának jelentését.

A kongresszus folytatja munkáját.

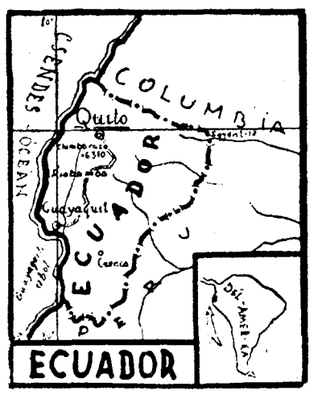
Külpolitikai jegyzet

Ecuador: Sikertelen államcsíny-kisérlet

A 80 éves Jose Maria Velasco Ibarra ecuadori elnök ötszöri elnöksége idején most először tudott „kivédeni" egy palotaforradalmat. Mandátumát ugyanis eddig három izben, 1935-ben, 1947-ben és 1961-ben, államcsiny miatt veszitette el. A mostani sikert az tetőzi, hogy a Katonai Akadémia mintegy 150 kadettjének és a 600 katonából álló ejtőernyős egységnek az államcsiny-kisérletét vérontás nélkül, sőt egyetlen fegyver eldördülése nélkül szerelte le.

A honvédelmi minisztérium szükszavu közleménye mindössze annyit irt, hogy Quitóban felforgató mozgalmat számoltak fel és a mozgalom vezetője, Luis Jacome Chanez tábornok feltétel nélkül megadta magát.

Sikertelen államcsiny-kisérlet — irták a lapok. A valóságban ez nem is érintette közvetlenül az elnöki palotát. Velasco Ibarra államfő éppen a Gustav Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaságának elnöke tiszteletére adott vacsorán tartózkodott, amikor tudomására hozták, hogy a fővárostól 30 kilométerre lévő La Balbina farmon a Katonai Akadémia 64 tisztje elbarikádozta magát és ultimátumban követelte Acosta Velasconak, az elnök unokaöccsének (akit a rendszer kegyencének tekintenek) eltávolitását a honvédelmi minisztérium éléről, s egyben Julio Sacoto Motero



hadseregparancsnok elbocsátását. Mindkettőt azzal vádolták, hogy „sulyos visszaéléseket követtek el a hadsereg vezetésében".

A vádként felhozott „visszaélések" abban álltak, hogy Luis Jacome Chanez tábornokot, a Katonai Akadémia igazgatóját helyettesitették Guillermo Rodriguez dandártábornokkal, a Luis Alfaro katonai kollégium vezetőjével. A sakkhuzást tulajdonképpen az elnök irányitotta, aki tanult a mult tapasztalataiból és a tábornokokat rendszeresen helyezte át egyik állásból a másikba, hogy bebiztositsa magát politikai fellépésük ellen.

Az idős elnök maga vette kezébe az irányitást, elrendelte a hadseregben az ostromállapotot, letartóztatott több ellenzéki politikai személyiséget. Ugyanakkor a La Balbina farmhoz erős tankegységeket küldött. Ilyen körülmények között a lázadók egy részét letartóztatták, a többi elmenekült.

A legutóbbi ecuadori államcsiny-kisérlet senkit sem lepett meg. Ecuador egyike Latin-Amerika azon országainak, ahol a helyzet a leghizonytalanabb, de a politika minden szeszélye ellenére a rendszer mindig felszinen maradt. Ezért el is nevezték El Pais Corcho-nak (Parafa országnak). A katonai államcsiny kudarca azért is érthető, mert a politikai pártok a soron lévő választási küzdelmekkel vannak elfoglalva, miután az elnök megigérte, hogy népszavazással visszaállitja az alkotmányosságot.

LEONARD MEHEDINŢI

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii ut 81. szám. Telefon: 124-14, 116-92, 130-87, 135-69, 146-74. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 130-93, 120-77. Tip. I.P.B.A.

40 168